

Armaturen für die Wasserversorgung
Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfung
Teil 6: Hydranten
Deutsche Fassung prEN 1074-6:2001

DIN
EN 1074-6

ICS 23.060.99

Einsprüche bis 2001-07-31

Valves for water supply —
Fitness for purpose requirements and appropriate verification tests —
Part 6: Hydrants;
German version prEN 1074-6:2001

Robinetterie pour l'alimentation en eau —
Prescriptions d'aptitude à l'emploi et vérifications s'y rapportant —
Partie 6: Poteaux et bouches;
Version allemande prEN 1074-6:2001

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Kamekestraße 8, 50672 Köln.

Nationales Vorwort

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ Sekretariat: Frankreich) unter deutscher Mitwirkung erstellt.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NAA-69/7 „Industriearmaturen für die Wasserversorgung“ im Normenausschuss Armaturen (NAA) verantwortlich.

Fortsetzung 14 Seiten prEN

Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Armaturen für die Wasserversorgung
Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfung
Teil 6: Hydranten

Valves for water supply —
Fitness for purpose requirements and appropriate
verification tests —
Part 6: Hydrants

Robinetterie pour l'alimentation en eau —
Prescriptions d'aptitude à l'emploi et vérifications s'y
rapportant —
Partie 6: Poteaux et bouches

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 69 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Vorwort 2

Einleitung 2

1 Anwendungsbereich 3

2 Normative Verweisungen 3

3 Begriffe 3

4 Anforderungen an die Konstruktion 4

5 Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit..... 4

6 Konformitätsbewertung 7

7 Kennzeichnung 7

8 Verpackung 7

Anhang A (normativ) Prüfverfahren für die Biegefestigkeit von Hydranten (siehe 5.1.3.1)..... 9

Anhang B (normativ) Prüfverfahren für die Festigkeit von Überflurhydranten gegen eine über Bodenniveau aufgebrachte Kraft (siehe 5.1.3.2) 10

Anhang C (normativ) Prüfverfahren für die Betätigung von Hydranten (siehe 5.2.3) 11

Anhang D (normativ) Prüfverfahren für die Dauerhaltbarkeit von Hydranten (siehe 5.5.1)..... 12

Anhang E (normativ) Prüfverfahren für die Dauerhaltbarkeit von Rückflussverhindern (siehe 5.5.2) 13

Anhang F (normativ) Prüfverfahren für die Gebrauchstauglichkeit des Entleerungssystems (siehe 5.6) 14

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN /TC 69 „Industriearmaturen“ erarbeitet.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Es besteht aus 6 Teilen:

- Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- Teil 2: Absperrarmaturen
- Teil 3: Rückflussverhinderer
- Teil 4: Be- und Entlüftungsventile
- Teil 5: Regelarmaturen
- Teil 6 Hydranten

Teil 1 legt in Verbindung mit den Folgeteilen die allgemeinen Anforderungen und die zum Nachweis ihrer Erfüllung während der Fertigung und Konformitätsbewertung dieser Armaturen durchzuführenden Prüfungen (Typprüfungen) fest. Die besonderen, sich aus der Bauart der Armaturen ergebenden Anforderungen sind in den Teilen 2 bis 6 dieser Norm festgelegt.

Die Anhänge A, B, C, D, E und F dieser Europäischen Norm sind normativ.

Einleitung

Wegen möglicher nachteiliger Auswirkungen von Produkten nach dieser Norm auf die Güte des für den menschlichen Verbrauch bestimmten Wassers gilt:

- a) Diese Norm enthält keine Angaben darüber, ob das Produkt in den einzelnen Mitgliedsstaaten der EU oder der EFTA ohne Einschränkungen angewendet werden darf.
- b) Es sollte beachtet werden, dass vorhandene nationale Vorschriften über die Verwendung und/oder die Eigenschaften dieses Produktes gültig bleiben, bis entsprechende europäische Regelungen verabschiedet worden sind.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Mindestanforderungen an die Gebrauchstauglichkeit von Hydrantenarmaturen fest, die in oberirdisch oder erdverlegten Rohrleitungssystemen für die Wasserversorgung verwendet werden oder mit diesen verbunden sind (siehe prEN 805:1996), die Wasser führen, welches für den menschlichen Verbrauch bestimmt ist.

Diese Norm legt die Anforderungen an die Konstruktion, die Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und das Konformitätsbewertungsverfahren für Hydranten fest, unabhängig von ihrer Bauart, den Werkstoffen und ihren Aufgaben. Werden Hydranten für Feuerlöschzwecke, zur Bewässerung oder andere Aufgaben verwendet, können zusätzliche Anforderungen in anderen Normen festgelegt sein.

Diese Norm hat Vorrang vor jeder anderen Produkt- oder Prüfnorm: Anforderungen aus anderen Normen gelten nur, wenn sich diese Norm auf sie bezieht.

Dieser Teil der Norm behandelt Anforderungen, die für beide Arten von Hydranten, Unterflur- und Überflurhydranten über DN 50 bis einschließlich DN 150 und PFA 16 bar, gelten.

Dieser Teil der Norm enthält keine Anforderungen für die Auslauföffnungen oder deren Anschlussschnittstellen mit den Hydranten, da diese nationalen Normen unterliegen.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

EN 558-1, *Industriearmaturen — Baulängen von Armaturen aus Metall zum Einbau in Rohrleitungen mit Flanschen — Teil 1: Nach PN bezeichnete Armaturen.*

EN 736-3, *Armaturen — Terminologie — Teil 3: Definition von Begriffen.*

EN 805, *Wasserversorgung — Anforderungen an Wasserversorgungssysteme und deren Bauteile außerhalb von Gebäuden.*

EN 1074-1, *Armaturen für die Wasserversorgung — Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfung — Teil 1: Allgemeine Anforderungen.*

EN 1074-2, *Armaturen für die Wasserversorgung — Anforderungen an die Gebrauchstauglichkeit und deren Prüfung — Teil 2: Absperrarmaturen.*

EN 1267, *Armaturen — Messung des Strömungswiderstandes mit Wasser als Prüfmedium.*

EN 12570, *Industriearmaturen — Verfahren für die Auslegung des Betätigungselementes.*

prEN 1092-1:2000, *Flansche und ihre Verbindungen — Runde Flansche für Rohre, Armaturen, Formstücke und Zubehörteile — nach PN bezeichnet — Teil 1: Stahlflansche.*

prEN 12266-1:2000, *Industriearmaturen — Technische Lieferbedingungen — Teil 1: Druckprüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien — Verbindliche Anforderungen.*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die Begriffe nach EN 1074-1 zusammen mit den folgenden Begriffen:

3.1

Überflurhydranten

Wasseranschluss oberhalb der Flurebene für Wasserversorgungseinrichtungen oder die Zuleitung von Wasser für Feuerlöscheinrichtungen